

死亡通知並に会葬御礼

三男、萬里天儀(二十四歳)去る十一月二日夜半突如身体に異常を起し木村先生の御来診をも待たず心臓麻痺のため急逝致しました。翌三日正午十二時自宅出棺バラスト墓地に埋葬仕りました。此儀生前辱知の方々に謹告し生前の御愛顧に対し深謝申し上げます。

追而葬儀の節は御多忙中遠路態々御会葬を賜わり且つ過分なる御香奠花輪等御供え頂き御芳志厚く御礼申上げます。一々御伺い致すべしすが慣例に従い紙上で御挨拶申上げます。暑儀で誠に相すみません。誠にありがとうございました。

一九六一年十一月五日

サウデー区

喪主 父 野 和 佐 一

母 野 三 子 一

長男 妻 照 桂 子 仁

次男 光 善

長女 野 沢 一 子 衛

次女 樋 口 司 郎

親戚代表 森 元 武 夫

堀 江 新 八 郎

樋 口 敏 郎

サウデー区五、六組御一同様
シャカラ区男女青年団様
グロリア区青年団様
フアルツ区青年団様
サウデー区男女青年団様
バラスト製糸株式会社様
アラタク製糸株式会社様

寄書

松 籟 (まっかせ)

リノリス 高橋 鏐 骨

此れは昨年一ヶ年を通じて我がバラスト週報をかざった課題である。この二字を見てみると詩人ならざる自分ですら何だか詩的感懐が鬱勃として湧いてくる様なきがするものである。勿論これは日本に育ち所謂松籟の音に親しみを覚えた吾々一世が、多分に郷愁を織り込んでの感情である事は否めないと思ふ。四十年前近くのブラジル生活。本當に松籟の音をきいたためしがなかつた。強いブラジル松(シヨロン)位のものではなからうか? だが計らずも夢の国日本を訪問する事になり、松籟の音を心ゆくまで聴く事のできたのは本當に嬉しかつた。昨年の二月当池を出発して横濱に着いたのは四月六日、翌七日に大阪商船会社のサーヴィスで、横濱より敦賀の待合室にスに分乗、ブラジルよりの浦島組、それにロサンゼルスやサンフランシスコの日本人と数人の外人とを合せた百数十名の観光客が、東京都内の観光をほしめまわした。八芳苑(椿山荘)で昼食の饗応に預り、豪華な踊りを満喫した。一般の椿山荘の裏山を散策した時であつた。一般の椿山荘に散つてしまつた。折から吹きたつた一陣の風、一音に放たれる松籟の音は誠に云うに云われぬ幽雅なもので、これこそ本當の松籟の音だと感じながら、週報の題をこの時想ひ出した。斯かる雄大な庭園があるという事にも吃驚させられた。又これは昔大久保考左エ門の屋敷であつたと云ふことを聞くに及び尚更に印象を深くした。次第である。日本に着いたと、人にあの気味の悪い鴉の鳴声を聞いた。この松籟の音だと感じながら、週報の題をこの時想ひ出した。斯かる雄大な庭園があるという事にも吃驚させられた。又これは昔大久保考左エ門の屋敷であつたと云ふことを聞くに及び尚更に印象を深くした。次第である。日本に着いたと、人にあの気味の悪い鴉の鳴声を聞いた。この松籟の音だと感じながら、週報の題をこの時想ひ出した。...



Tempo^{de} Alta Qualidade
Glutamato de Monosodio 99.9%
SUPERAGI

Reg. S. P. A. P. No. 25338
peso liquido 100 GMS.

遠藤兄弟商会

聖市ルア コンデド ピニヤール 九八

最高の美味と營養に富む スーパー味
有名商店にあります

卵と冷奴

卵豆腐の作り方

卵(コップ一ぱい)をききましたもの、割りほぐした卵大4個、塩小さじ1/2、しょうゆ小さじ1/2、スーパ味でよく味づけし、よくかきまわす。

これをアルミの弁当箱に入れ、最初一分間は強火、あとは弱火で十分間、蓋をすわらして蒸し、クシを刺してみて汁が上らなくなったら出まじり

ニセンチ角にきり、別にトーフも同じ型に切り、ガラス鉢に一人前宛別々に盛る

シユーが醤油、大根おろしなどをえる

中々気のきいたものですよ(5)



れが出世作になつた事は周知の通りだが、又千曲川のスケッチを書いたのもその当時だったといふ。藤村は其の頃最も不遇な時代で、子供が死んでも葬式を出しなやれなかせ、その晩更けてから奥さんに愛児を抱かせ、自分は鎌をかきつけて墓地に埋葬に行つたが、其処は小諸城址に近く、曲の急流のせせらぎと松籟の織りなす所、さを感じの深かつたことであらう。その当時の気持は後世文豪と認められる様に、なつても決して忘れず、いつか思い出した事だろうと思われぬ。

姉々として鳴り渡る松籟の音は天女のすすり泣きの声にも似て、実に物悲しい感じがする。フラジルでは到底聞くことのできない松籟の音は、又いつの日か聞くことが出来るだろう。

松籟 今回の訪日に依つて昔の思出と懐かしい「まつかぜ」の音であつた。(一九六一・十一月二二日)

おわび

藤本栄治様へおわび申上れます。貴下が第二回墓地美化資金として送られた金一ケルを、百ケルと誤記して週報第六五号へお寄せした。訂正します。(編集部)

Olaria Taniguti Irmaos
C P 95 FONE. 26 RINOPOLIS



白色で美しい
硬質でフツウレンガの
百倍の耐久力あり

バストスからの御注文は
コチヤ倉庫友谷千丸氏へ、
お願い致します

迷いユーピン

- 谷口カヘイジ様
 - 垣本弥平様
 - 生方正義様
 - 万谷進林
 - 満部エウザ林
 - 谷口ミズエ林
 - 星野光 柱林
 - 松川イサオ林
 - 永松ヨシマ(?)林
- あ心当りの方はおいで下さい
週報社
- H. アナミ 宮崎県
 - バンコ バンダイランテス
 - バンコ エスタード サバウ
 - ドンボスコ エコラ
 - サバウロ 社
 - イルモン 金子
 - コンパニヤ ストリ スイット
 - バンコ ロエスタ

海苔の話

ノリの栄養ノリは淡白な風味が好まれ、嗜好品の食料とされていくが、栄養も中々すぐれている。四枚でマシーガニコグラマに当るビタミンAを含む。ヒタミンCもミカン汁の倍。又B₁、B₂、カルシウム、よう素、ニコチン酸もふくまれている。米食の消化を助けるB₁も相当あるので、飯やモシにノリをまぜる（ノリまき）日本人は中々栄養医学にも昔からすぐれていたわけだ。

○ノリにある大腸菌ノリは日本の専門家調査によると、一枚に十個以下の大腸菌が検出されるのが、人間の手にもその位ついていくもので、大して気にやむ程ではない。但しナマリには相当大腸菌が居るが、天日に干したり、火であぶったりするの減つてしまふ。サントス海苔なども一度専ら家の検微検査を仰ぐとよい。

○ノリのあぶり方ノリを両面あぶると、かおりがぬけるといつて片面あぶるとあるが、根柢のない俗説だそうである。むらなく色がすき通るようには焼くことができれば上々とのこと。厚いノリより薄手の方がよいと通はいる。

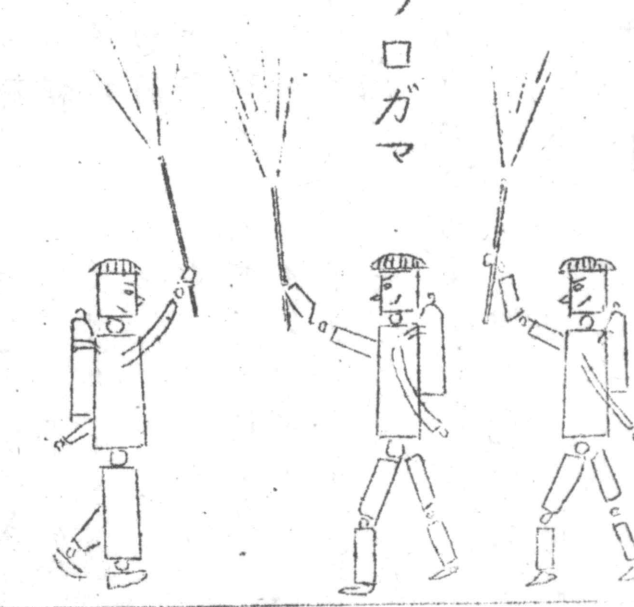
○ノリは養殖できるノリは天候に左右されて不出来であったり豊作だったりすること、しかし近年ノリの繁殖は、胞子による（養殖）で生きていくことが判り人工養殖に成功した。東京近頃の海岸では年々汚水や埋立てで、ノリ場がいじめられたが、この新方法で、すつと遠方に新漁場をたげること、が、できるという。

○日本人だけの食品ノリ訪日した人の土産に、よく味のつけないノリをもちょうとがある。海草をたべる点で、日本人は世界無比である。コンブやノリを粉にして味をつけ、飯にふりかけたり、お茶づけにしたり、夏期食欲の減退した時よははれる。短冊型に切った味つけノリは、セルベツヤのつまみにもって来た。老人向き食品として、アラシに居る日本人も年間相当の量を費すが、左ジョンと油メシで育つ、こ生れの子供たちには、ノリまき酢司は別として、供した味は喜ばれない。

○ノリの製法日本では九月ごろタネつけされたノリが芽をまきはじめるのは、東京湾では十月下旬で、これが新ノリになる。行はついたノリを小舟で引潮にとりに行く。これをワッカでこまかくきぎみ淡水で洗って、水を張ったスの上を流す。すると水は下に落ち、ノリだけがスにはりつく。これを干し場をかわかすと干ノリができる。サントス附近でも同様の手仕事とて、十数家族の邦人が製造している。

ジャクト印ファンサンキ 特約店 清水ブリキ店

ファンムキ
ファンサンキ
自転車
自転車
ブリキ細工一式



Funilania Shimizu

改良フロガマ

コブラントの信託貯金

ちよさんのおすすめ
貯蓄はよいことだ分つていても、個人でやり始めても思うように行かず、龍頭蛇尾に終りがちです。そこに義務、恒久組織、管理方法が欠けていくからです。

の 四十ヶ月積立貯金を始め下さい
毎月二五〇CR 五〇〇CR 一、〇〇〇CR
でそれぞれ十コト、二十コト、四十コトになります
毎月一六五人の方にもソルテがあたります
運がなくても四十ヶ月後には利子共に返金されます。

それを定期なまることが自由です
又新しくやり出すのも自由です
定期には最高の利子がかかります
奥さんやお嬢さんのおたのしみ
にご加入下さい

COBRANTIL

原野英雄
毎月未出張
白井洋服店
支所

ESCOLHA SEUS TECIDOS NA BARATEIRA

CASAS PERNAMBUCANAS

E CONHEÇAM O VARIADO SORTIMENTO DE TECIDOS RECENTE=CHEGADOS. MUITAS NOVIDADES EM TECIDOS ESTAMPADOS E EM CÔRES DA MODA.

PREÇOS REALMENTE VANTAJOSOS PARA ESTE FIM DO ANO

みなさま！ お買物をなさる前には必ず
カザス・ペルナンブカーナス を

のぞいて下さい

すばらしい新柄、流行模様、色と柄、目のさめる
よう美しい反物が沢山入荷いたしました。
新柄のタンモノで美しいベスチードをお作り下さい
むやみに安い！当店は、いつも良品を沢山用意し
みなさまのお出でをおまちして居ります

市中で一番安い店

色も柄もほれくする反物を差上げる店

バストス支店



墓地美化資金寄附芳名

金二百クルゼーロス也 古賀一敏様
 金五百クルゼーロス也 上山明彦様
 金一千クルゼーロス也 藤木たが子様
 金二千クルゼーロス也 無名氏様
 ○土地 8MX200M 金川悟様
 右は墓地納骨堂裏側にある墓地地統
 上アルケル程の土地へ出入りする道路と
 なるもので墓地正面左側より掘添
 にバストの一部を提供されたものであ
 ります。快く承諾された金川氏へ満
 腔の感謝を捧げます
 世話人 霜出 杉山



臨時沢山ご入用の方は

キタンタ阪東商店にありますから
御利用下さい。又新規配達御申込
みも御引受けいたします。

エスペランサ

木林元

おしらせ

伯銀監督局の指令により

日本送金 には

イデンチキターテ

「外国人登録
又鑑識手帖」

が必要となりましたから

御持参下さい

株式会社

南米銀行

バストス支店



セスタデナタール

！チターヌス！

あたりフジの多い「チターヌス」をお求め下さい
バストスの代理人は次の三名です

丸山 守雄 敦
杉山 守雄 敦
渡辺 守雄 敦

セスタデナタール「チターヌス」
ソルションデモラ
ソファカーマ
九六〇年十二月
新宅正充
松井ヤシ
丸山和子
横田栄子
九六一年一月
千葉としと
橋本一美
古田茂
岩田道
古谷勤
白沢ツナカズ
信太茂
新津夏好
竹内義輝
岡田富支
浅野とし
豊田政治
島崎たけ子

アパレリヨシヤンター

アパレリヨカネー

アパレリヨカネー

アパレリヨカネー

アパレリヨカネー

アパレリヨシヤンター

アパレリヨシヤンター

アパレリヨシヤンター

アパレリヨシヤンター

アパレリヨシヤンター

アパレリヨカネー

○注意 十月三十日のお買上げの方には
もしなくフレミオ差上げます

自転車、左カ鍋、マホビン、人形、ホーラ、ホーラ、時計、マホビン、その他

3月と11月の大クジ ニ千コント

3月はパラナ州の日系人、
11月は、だれにあたりましょうや？

セスタデナターヌス

お申込み下さい

扇風機 筒 夕立

もてなしの熱き珈琲扇風機
扇風機われを書淫という人も
扇風機社長机上の極秘の書
駈けつけて會果てて扇風機
扇風機日頃の苦情ふさとはし
塵取りは筍の皮ばかりなる
酒の酔中々さめす 扇風機
夕立や山焼きの火たたき過ぐ
夕立晴小川はみどり寫したり
夕立やカーテン吹かせ留守の家
金雀枝、ジャボチカバ 龜の子
金雀枝や掃く月やとく撫でくれし
木葡萄買、山の小狐の長停車
カルサートに這わせ龜の子売さあり
首ふって龜の子機嫌よろしきや
龜の子の逃げたる池の濁り水
農奴とさげすまれ煙はるジャボチカバ
金雀枝の折り重なる荒れ、郎
木葡萄や場末に多き飢鬼の群

北眠 北眠 北眠 北眠 北眠
きく子 系音 修水 暁星 勝甫 春歩 水仙 霞風 南天子

中村時計店

時は金なり 大切な時間を正しく
示す時計！

紳士用 淑女用 学生用 腕時計



ツパン

RELOJOARIA CONFIANÇA TUPÃ

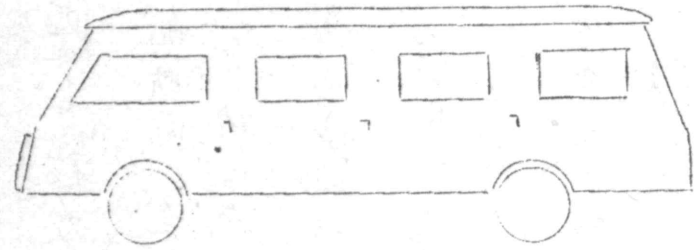
年末・ナタールなどの
アレゼンテに絶好のいろいろな品
あなたのお好みのものを
おえらび下さい

CAMIONETAS
VOLKSWAGEN
(KOMBI)



VALMET 360 DIESEL

中小農家向きに一番評判のよいブラジル製トラトル



手がるに
買える車

バスツス代理人

守越 康夫

人が乗れば大人九人と九個のカバン
が 積めます。ガソリン消費少し

積載量 八一〇キロ

ヴォークスワーゲン！

世界最良の実用車として絶賛の

「コンビ」を是非一台

農家に最も必要なクルマ
ヴォークスワーゲン

すばらしい国産トラトル
△ 買い易い方法があります

バスツス代理人
守越 康夫 をお訪ね下さい

Pelo Menor
Preço de Compra!

- 伯国製 MWM KD-12 DT モーター使用
- 可能速度 6 マルシャ前進 2 マルシャ後退
- 油圧装置 三段式、いかなる農機具にも適用可能
- 動力伝達装置 後部に直至 225mm 毎分 540 回転の動
輪を装備しています
- 操向装置 無限らせん型、バンニョデオーレオ、感度鋭
敏、ソッコがなく廻転可動半至 2.90ms

輸快 強力 経済的、そしていつまでも使用に耐える
ジゼル 360 型トラトルは世界に誇るフィンランド
運輸工業技術を以って伯国の農業条件にしかと順応で
きる様に設計されています。非常によく均衡のとれた
牽引力をもつ VALMET は融通性に富んで敏感な油
圧装置によって、小は三枚ジスコのアラードから大起重
機や掘牽機まで、どんな農機具にも適用できる様になっ
ています。工場はモジタスクルーゼス、全国到る所に
代理店あり、ペツサの補給、アフターサービスの保証完全

DELORE S.A. COMÉRCIO DE AUTOMOVEIS

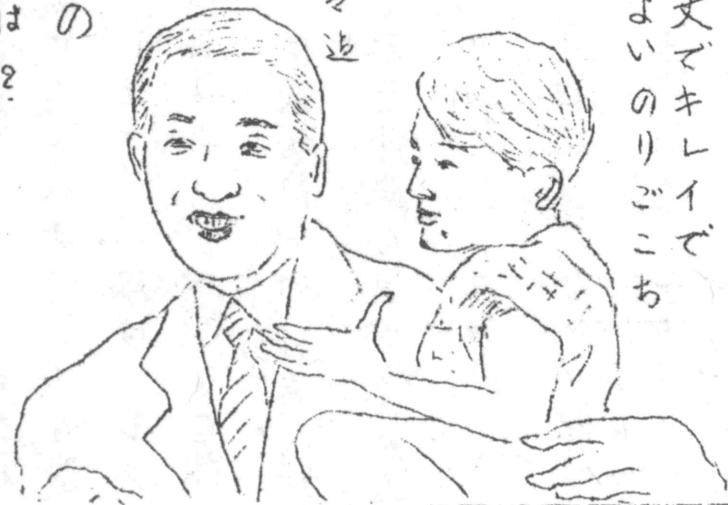
UMA ORGANIZAÇÃO IRMÃOS BUFFULIN RUA CHERENTES, 352 TUPÃ

Casa Taroda

太郎田商店

一流メーカーの保険付き
手提ホラシオはトランジスター
いずれも名だたるラジオです
フリップ・フィルコにテレフンケン

タロダの
有名なゴリキ印
丈夫でキレイで
よいのりごこち



タロダの
ラジオは？

世界中の隅々迄
あまねく
ひびいた
シンガー
ミシン

シンガー
ミシンは

Aviso de Cine Bastos

十一月十七日(金)夜八時 十八日(土)九時半 A FORTALEZA ESCONDIDA
東宝スコップ 隠し砦の三悪人 三船敏郎、上原美佐、千秋実、藤原釜足
志村喬、藤田進
数多き三船映画、黒沢作品中指折りの名画、御鑑賞を願います
十一月十九日(日)特に夜八時より 十月二十日(月)八時より
東宝映画 其の夜のひめごと 草笛光子、安西郷子、木暮実千代
十一月十九日(日)夜八時より 若松慶子 公演 大舞踊、同行小牧、
出物十数曲
十九日一回限りです、お見落しなきよう。

十一月廿四日(金)夜八時 廿五日(土)九時半 Esquadra Gasteiz
東宝スコップ 殴り込み艦隊 高倉健、田崎潤、水木襄、
中山昭二、久保菜穂子、柳永二郎

戦雲たなびくラバル行に、殴り込みレイテ沖海戦に、海の男の意気を見ろ
太平洋の海空戦に爆発する、駆逐艦「雲雲一家」の斗魂を！

十一月廿六日(日)九時半 廿七日(土)夜八時 Almas Espinhosas
松竹大型天然色 ももす 有馬稲子、川津祐介、清川虹子、
原作水木洋子、監督渋谷実、淡島千景、日高澄子、山田五十鈴

心のすさんだ母親、二十年も会わない母子の心のすさまじさ、
相争うんとする魂、渚に消ゆる泡の果敢なきよ、
「金と貞操」深刻な描寫、鋭い筆触！
女であることの哀しさに

墓地美化作業報告書

墓地内舗道及正門扉とプラトフォームな
ど大体予定の通り出来上りました。
内部は植木を植えて、少しくうるおい
を添えたいと思います。(一米以下常緑樹
寄附して下さいませ)

将末墓石を建てる方のため裏門を二
々所作り金川氏寄贈の道路つたいに自
動車でレンガ等運搬できる様に致します

納骨堂の後方の木柵は取りはらい新に
レンガ塀と致します
(はじめは納骨堂後方地続き 115m x 62m
内に植木の予定でしたが都合上変更)

この仕事は片のきましたら一箇落と致
します。中途でやめると、こいうい
仕事を続ける後統部隊がなからうと存
い、少々さうわねれども、さちんと締め
くりをしておきたく思います。

まだ後部レンガ塀作成費程資金不足で
すから、全バステンセの協力という意味
で多少に拘う御支援願います。最
後の仕上げまで御支援願います。

世話人 霜出 静蔵
會計 杉山 虎蔵